

SVEVATRANS s.r.l.
Sede legale: Via Dante, 24
I-39042 Bressanone (BZ)
Sede operativa: Via dei Gerani, 5
I-70026 Modugno (BA)
P. IVA: 05858940728
Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D

Gravina Pizzelli

04.03.20
COD FORNITORE
91002733
ESTRATA PERCI
5010216640

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

UST-IDNr Lief DE306685527		Nr./ No. 20201817	
UST-IDNr Kunde IT04886850728		Datum / Date 21.02.2020	
		31052	
Kunde Customer Client 101102		Lieferant Supplier Fournisseur 91002733	
Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum Customer Identification / Order No. / Date Référence client / N° et Date de la comm.		Abschluss-Nr. Additions 550003914101	
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	
Frei Paid Franco		Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.	
Unfrei Unpaid Port dû		X	
Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten		Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 4.170,00	
Abholung Sped. Schweitzer GmbH		Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 3.330,00	
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		Werk-Nr. Customer Factory 100	
Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249			
Pos.	Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire	Menge Piece Quantité	

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30456.00

300 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Renault M5Mt PBM (M5R/MR20)
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3120.70
Zeichnungsstand / -index: C013619 / 15.06.18
Ihre Artikelnr 2510312070
Werkstoff: Leg. 226
HS: 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 3.330,000 kg

Verpackung

TBA-501494	Basispalette HDPE	10 Stück à 30 Stück	180 kg
TBA-501712	DCT300 Renault	60 Stück à 0 Stück	660 kg

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu • Andreas Klebel
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-001641 vom 21.02.2020



20-001641

Ludwigsburg, 21.02.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 06493 Harzgerode		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 26.02.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Harzgerode Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 21.02.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	20201817	40	COLLI	Getriebetelle	16.617	73,58
2	20201815					
3	20201816					
<i>N.B. DM. P.O. 2510317070</i> <i>BOHA-20201817-RIMUSI IN SVILTA</i> <i>DE SPOSTARE NIK MAR 110</i>						
Summe: Total					16.617,00	
16 Anweisungen des Absenders					17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger					21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängern Fahrer Nutzlast in t					22 Benutzter Grenzübergang	
20 BOHAI TRIMET D-06493 Harzgerode Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 20-001641 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Datum / Date Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

Angelo Spizzico Svevatrans

Da: Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>
Inviato: lunedì 24 febbraio 2020 11:29
A: 'Lorenzo Derenzo'; francesco.bitritto@svevatrans.it; 'Angelo Sveva'
Cc: Mongelli, Lucia; Ruggiero, Davide; Ruggiero, Domenico; Giannotti, Daniela; Teresa Giannone
Oggetto: CH 2510312070 for I.R. 2/107744
Allegati: I.R. 2-107744.pdf

Buongiorno cari,
si richiede cortesemente di rispedire indietro al fornitore Trimet, con costi da collettare su IR allegato, per i seguenti CMR:

1. 20-001605: 180 pz (6 colli)
2. 20-001641: 300 pz (10 colli)

Costi di spedizione + Handling da caricare su IR (@Daniela)
@team inbound: cortesemente cancellare ASN a sistema.

Grazie

UB 2005

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Fabio Corti
Logistics Inbound Specialist, Transmission Systems
Magna Powertrain

Da: Corti, Fabio
Inviato: lunedì 24 febbraio 2020 11:26
A: Martin.Goerner@bohαι-trimet.com; Karin.Wahlmann@bohαι-trimet.com; Martin.Wenzel@bohαι-trimet.com
Cc: Koeskeroglu, Christian <Christian.Koeskeroglu@magna.com>
Oggetto: CH 2510312070 for I.R. 2/107744

Good morning,
here is attached IR for PN in subject not requested from the Bari plant: parts will be shipped back.
Thanks

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Fabio Corti
Logistics Inbound Specialist, Transmission Systems
Magna Powertrain

DRE FER
JOMO